



BOSCH



vivalytic

Návod k použití

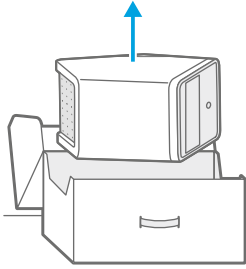


Pečlivě si přečtěte tento návod k použití

Uživatel je povinen prostudovat si tento návod k použití a řídit se jím předtím, než začne analyzátor Vivalytic používat.

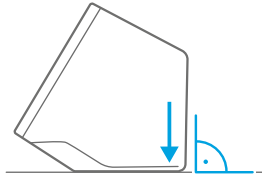
Příprava analyzátoru

①



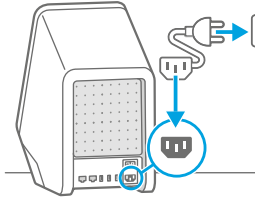
Rozbalte.

②

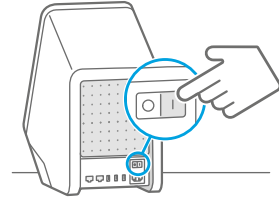


Umístěte na **rovný povrch**. **Připojte** přístroj ke zdroji elektrické energie.

③



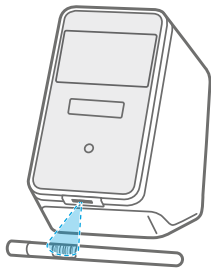
④



Zapněte.

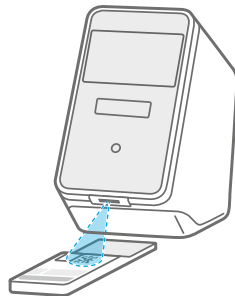
Provádění testu

①



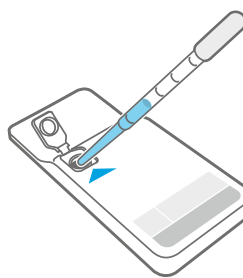
Oskenujte **kód vzorku**.

②



Oskenujte **kód kartuše**.

③



Vložte vzorek a **zavřete** víko kartuše.

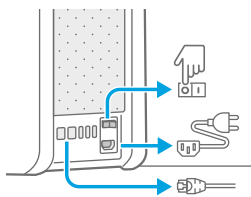
④



Vložte kartuši. Test **bude zahájen** automaticky.

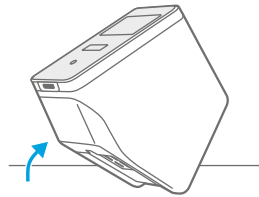
Výměna vzduchového filtru

①



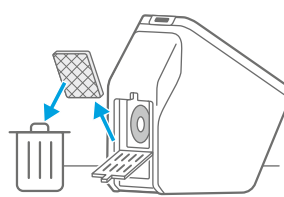
Přístroj zavřete, vypněte a odpojte od elektrické sítě.

②



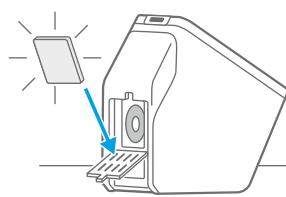
Otočte jej.

③



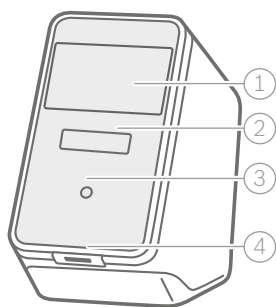
Vyjměte vzduchový filtr.

④

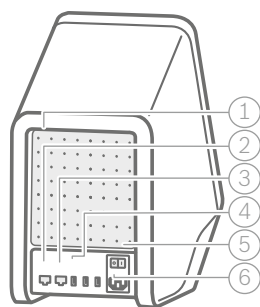


Vložte nový vzduchový filtr.

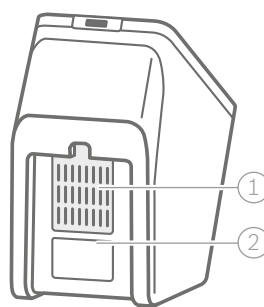
Přehled funkčních částí



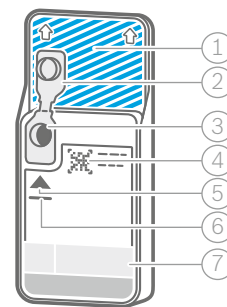
Přední strana analyzátoru



Zadní strana analyzátoru



Spodní strana analyzátoru



Kartuše

- ① Dotyková obrazovka
- ② Otvor analyzátoru se světelnou lištou
- ③ Přední tlačítko
- ④ Skener

- ① Výstup vzduchu
- ② Ethernet 1
- ③ Ethernet 2
- ④ 3x konektory USB
- ⑤ Hlavní vypínač
- ⑥ Zásuvka napájecího kabelu

- ① Vzduchový filtr
- ② Štítek se sériovým číslem

- ① Oblast detekce (nedotýkejte se a eliminujte možnost mechanického poškození povrchu!)
- ② Víko
- ③ Vstup vzorku
- ④ Kód kartuše
- ⑤ Typ a objem vzorku
- ⑥ Datum expirace
- ⑦ Popis testu

Přehled ikon

Symbol	Funkce
	Šipka doleva Návrat o jednu obrazovku
	Šipka doprava Přechod o jednu obrazovku vpřed
	Přidat
	Zavřít, zrušit
	Kontrolní poznámka
	Aktivovat/deaktivovat uživatele
	Prohlédněte si úvodní video
	Nabídka

Symbol	Funkce
	Upravit
	Vymazat
	Vyhledat Otevře okno pro zadání kritérií vyhledávání
	Exportovat
	Vytisknout
	Aktivovat/deaktivovat ochranu heslem
	Zavřít/uvést do pohotovostního režimu (standby)
	Seznam úloh

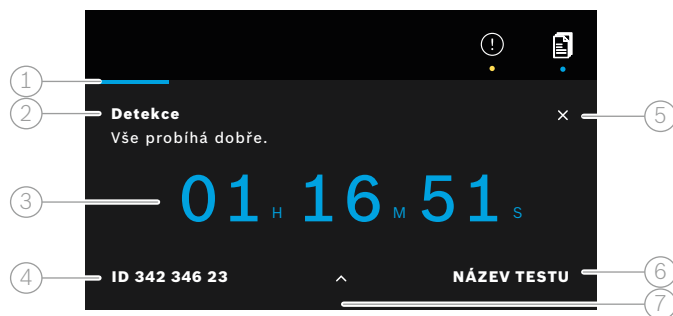
Přehled uživatelského rozhraní

Výchozí obrazovka



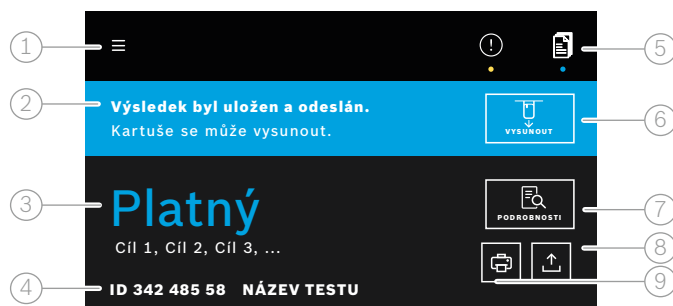
- ① Nabídka
- ② Informace o tom, co dělat
- ③ Data vzorku
- ④ Poznámka
- ⑤ Seznam úloh
- ⑥ Náповěda
- ⑦ Popis testu

Obrazovka analyzátoru pro test



- ① Ukazatel průběhu
- ② Informace o stavu testu
- ③ Zbývající doba testu
- ④ Data vzorku
- ⑤ Zrušit běh testu
- ⑥ Popis testu
- ⑦ Podrobnější informace

Obrazovka analyzátoru pro přehled výsledků



- ① Nabídka
- ② Stav
- ③ Informace o platném/neplatném testu
- ④ Data vzorku a popis testu
- ⑤ Seznam úloh
- ⑥ Dokončete běh testu a vysuňte kartuši
- ⑦ Zobrazit podrobnosti
- ⑧ Exportovat
- ⑨ Vytisknout

Obsah

1	Úvodní informace	5
1.1	Obsah balení	5
1.2	Předtím, než začnete přístroj Vivalytic používat	5
1.3	Informace o bezpečnosti přístroje	6
1.4	Informace o zabezpečení dat	6
1.5	Informace o bezpečnosti a manipulaci s kartuší	6
1.6	Určené použití	6
2	Instalace a nastavení.....	7
2.1	Instalace analyzátoru	7
2.2	Nastavení softwaru – úvodní konfigurace	7
2.3	Uživatelská koncepce	8
2.4	Stav analyzátoru	8
3	Provádění testu	9
3.1	Nalezení návodu k použití pro konkrétní aplikaci	9
3.2	Přihlášení	9
3.3	Spuštění testu	10
3.4	V průběhu testu	11
3.5	Výsledky testu a protokol o testu	12
3.6	Dokončení testu	12
4	Správa a export dat.....	13
5	Nabídka.....	13
5.1	Nastavení zařízení	14
5.2	Uživatelské účty a heslo	14
5.3	Konfigurace sítě	14
5.4	Konfigurace rozhraní objednávky/výsledku (HIS/LIS)	15
5.5	Konfigurace exportu dat na paměťové zařízení USB nebo síťový disk	16
5.6	Konfigurace tiskárny	16
5.7	Aktualizace softwaru	17
5.8	Tovární nastavení	17
5.9	Informace o systému	17
6	Údržba a odstraňování problémů.....	17
6.1	Vypnutí analyzátoru	17
6.2	Čištění a dezinfekce analyzátoru	18
6.3	Výměna vzduchového filtru analyzátoru	18
6.4	Kontrolní testování kvality	18
6.5	Poznámka a chyba	18
6.6	Odstraňování problémů	19
7	Likvidace analyzátoru.....	21
8	Technické údaje.....	21
8.1	Vyhovující kabely a příslušenství	21
8.2	Záruka	21
9	Symbole a zkratky	22
10	Příloha	23
10.1	Elektromagnetická kompatibilita	23
10.2	Licenční podmínky pro koncové uživatele	23
11	Výrobce.....	23

1 Úvodní informace

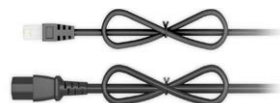
1.1 Obsah balení

Před použitím prosím zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny díly uvedené na této stránce a zda jsou tyto díly neporušené.

Analyzátor Bosch Vivalytic one
(F 09G 300 061)



Kabel Ethernet
(F 09G 300 111)



2 napájecí kabely
(DE: F 09G 300 109)
(UK: F 09G 300 179)

Náhradní vzduchový filtr
(F 09G 300 107)



Návod k použití
(F 09G 300 066)



- Paměťové zařízení typu USB nebo flash není součástí balení.
- Jakékoli změny nebo úpravy zařízení Vivalytic, které nejsou schváleny výrobcem, vedou k propadnutí záruky.
- Uchovejte tento návod k použití pro budoucí potřebu.
- Přesvědčte se, že používáte správnou a aktuální verzi tohoto návodu k použití. Platnost údajů zkontrolujte na www.bosch-vivalytic.com.
- Více informací o přibojednání příslušenství najdete v kapitole 8.1.

1.2 Předtím, než začnete přístroj Vivalytic používat

Vítejte v systému Bosch Vivalytic.



System Vivalytic sestává z univerzálního analyzátoru a kartuší pro konkrétní aplikace. Kartuše je oskenována, je do ní vložen vzorek a poté je vložena do otvoru analyzátoru. Test následně probíhá automaticky a po jeho skončení obdržíte výsledky.

Tento návod k použití a návod k použití pro konkrétní aplikaci, který se dodává s každým testem, poskytují veškeré informace potřebné pro nastavení systému a provedení testu.

Předtím, než začnete přístroj Vivalytic používat, si přečtěte následující poznámky:


- Analyzátor Vivalytic smějí používat pouze zdravotníci vyškolení v jeho používání.
- Důkladně si prostudujte tento návod k použití a návody k použití pro jednotlivé aplikace. Pro bezpečné a spolehlivé používání přístroje je třeba pochopit jeho funkce, varování, informace zobrazované na displeji a obsluhu.
- Nepoužívejte analyzátor nebo kartuše, jsou-li poškozeny.
- Používejte přístroj Vivalytic pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, aby byla zajištěna jeho účinnost a bezpečnost.
- Každá závažná událost, která nastala v souvislosti s prováděním analýzy, musí být ohlášena výrobcem a příslušnému orgánu členského státu, v němž se nachází sídlo/bydliště uživatele, případně pacienta.
- Provádějte kontrolu, správu a aktualizace analyzátoru pomocí řešení pro připojení Vivasuite, které je k dispozici na stránce www.bosch-vivasuite.com.

Potřebujete-li jakoukoli pomoc nebo máte-li jakékoli otázky, navštivte prosím webovou stránku Bosch Vivalytic na adrese www.bosch-vivalytic.com nebo se obraťte na svého obchodního zástupce.

	SN Při jednání se zákaznickým servisem mějte připravené sériové číslo produktu. Osmimístné číslo je umístěno na spodní straně analyzátoru.
VAROVÁNÍ 	Nedodržování následujícího návodu k použití nebo nesprávná manipulace mohou mít za následek nesprávnou funkci, poškození zařízení a zranění osob, vznik nebezpečných situací nebo nesprávné výsledky.


1.3 Informace o bezpečnosti přístroje

Dodržujte prosím tyto pokyny pro zajištění bezpečných a spolehlivých měření. Výsledky z analyzátoru Vivalytic se nesmí používat jako jediný zdroj informací pro stanovení diagnózy nebo při screeningovém vyšetření. Analyzátor Bosch Vivalytic používejte až poté, co si prostudujete **tento návod k použití** a příslušné **návody k použití pro jednotlivé aplikace**. Nedodržování těchto návodů může vést k poškození analyzátoru a jednorázové kartuše a může mít za následek zavádějící výsledky měření.

VAROVÁNÍ 	<ul style="list-style-type: none"> • Nevystavujte analyzátor účinkům vibrací, otřesů, horkých povrchů ani silných elektrických či elektromagnetických polí (viz kapitola 8). • Neprovádějte demontáž analyzátoru ani jeho součástí, ani se nepokoušejte jej opravovat sami. Nevyměňujte sami pojistky. Jakékoli změny nebo úpravy analyzátoru Vivalytic, které nejsou schváleny výrobcem, povedou ke snížení bezpečnosti analyzátoru. • Nepokoušejte se vyjmout kartuši, pokud nebyla úplně vysunuta. • V průběhu testu analyzátor nevypínejte. • Nepokoušejte se otevřít dvířka otvoru analyzátoru ručně. • Nevystavujte analyzátor podmínkám s vysokou vlhkostí, extrémními teplotami, účinkům přímého slunečního světla nebo velkému množství prachu (viz kapitola 8).
--	---

1.4 Informace o zabezpečení dat

Prohlášení o ochraně osobních údajů společnosti Bosch: Tento produkt uchovává data měření a také informace o uživateli a pacientovi.

VAROVÁNÍ 	<ul style="list-style-type: none"> • Za ochranu dat nese odpovědnost organizace, která analyzátor Vivalytic používá. • Zajistěte ochranu analyzátoru proti přístupu neoprávněných osob. • Analyzátor používejte pouze v zabezpečeném prostoru. • Chraňte uživatelská jména a hesla a také přístupové údaje k síti. • Používejte pouze důvěryhodná paměťová zařízení USB. • Analyzátor používejte pouze v důvěryhodných a zabezpečených sítích. • Uvědomte si, že přenos dat po síti nebo do externího zařízení (například, paměťového zařízení USB nebo nemocničního či laboratorního informačního systému (HIS/LIS)) není šifrován, a tedy představuje riziko neoprávněného přístupu k datům. • Před likvidací nebo odesláním do servisu osobní údaje z analyzátoru vymažte.
--	---

1.5 Informace o bezpečnosti a manipulaci s kartuší

Používejte pouze kartuše a příslušenství Vivalytic pro danou aplikaci schválené pro daný analyzátor. Používání jiných kartuší a jiného příslušenství může vést k nesprávným výsledkům. Informace o bezpečnosti a manipulaci s kartušemi najdete v návodech k použití pro konkrétní aplikace, jejichž tištěná podoba je obsažena v každém balení.

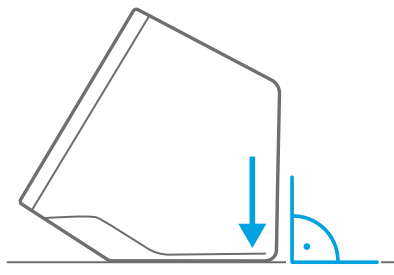
1.6 Určené použití

Kartuše Vivalytic pro konkrétní aplikaci obsahují kvantitativní nebo kvalitativní diagnostické testy in vitro na bázi nukleových kyselin určené pro použití s analyzátozem Vivalytic.

Analyzátor Vivalytic provádí automatickou detekci a identifikaci jedné nebo více nukleových kyselin ze vzorků různých typů bakterií, virů, parazitů nebo eukaryotických buněk.

2 Instalace a nastavení

2.1 Instalace analyzátoru



Opatrně vybalte analyzátor z krabice.

Umístěte analyzátor na **vodorovný povrch**. Zohledněte provozní podmínky popsané v kapitole 8.

Odstraňte samolepicí fólii vytažením směrem nahoru z přední části analyzátoru.

Připojte přístroj ke zdroji elektrické energie.

Zkontrolujte, zda používáte správný napájecí kabel určený pro vaši zemi.



Po připojení ke zdroji elektrické energie přístroj **zapněte** pomocí **hlavního vypínače** na zadní straně.

Analyzátor se spustí.

Počkejte, dokud se úvodní konfigurace **nespustí automaticky**.



- Analyzátor je určen pouze k použití v interiéru.
- Přesvědčte se, že je hlavní vypínač přístupný.
- Zkontrolujte, že v okolí přístroje je dostatečný prostor pro oběh vzduchu.
- Neberte skener analyzátoru do ruky, ani se jej nedotýkejte.

2.2 Nastavení softwaru – úvodní konfigurace

Když analyzátor spustíte poprvé, průvodce vás provede postupem pro nastavení.

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

- Vyberte požadovaný **jazyk** pohybem posuvníku v seznamu dostupných jazyků.
- Pokračujte nastavením **data a času**.
- Dále nastavte **účet typu Administrator**.
- Pokračujte nastavením připojení k **Vivasuite** za účelem správy přístroje a aktualizace softwaru.
- Nakonec stiskněte **dokončit** pro **dokončení** postupu úvodní konfigurace.

2.3 Uživatelská koncepce

Uživatelské účty chrání data pacientů řízením přístupu do systému. Když je aktivována ochrana heslem, je přístup chráněn uživatelským jménem a číselným heslem. Analyzátor lze používat i s deaktivovanou ochranou heslem.



- Používání analyzátoru bez ochrany heslem se doporučuje pouze v případě, že nepoužíváte záznamy pacientů.
- Každý uživatel má přístup k analyzátoru pomocí svých přístupových údajů bez ohledu na to, který z uživatelů je právě přihlášen.

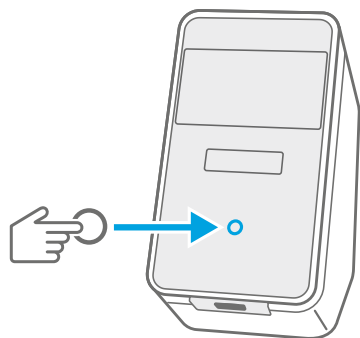
Analyzátor podporuje následující úrovně uživatelských účtů:

	Administrator	Professional
Úpravy vlastního účtu	✓	✓
Provádění testů	✓	✓
Správa a tisk dat měření	✓	✓
Změna jasu displeje	✓	✓
Změna jazyku, data a času	✓	
Úprava nebo resetování hesla pro jiné účty	✓	
Přidání/vymazání a aktivace/deaktivace jiných účtů	✓	
Aktivace/deaktivace ochrany heslem	✓	
Konfigurace sítě	✓	
Konfigurace rozhraní objednávky/výsledku (HIS/LIS)	✓	
Nastavení konfigurace exportu	✓	
Instalace a konfigurace tiskáren	✓	
Schválení/naplánování aktualizací softwaru	✓	
Heslo	8místné číslo	4místné číslo

2.4 Stav analyzátoru

Světelná lišta a přední tlačítko indikují aktuální činnost nebo stav analyzátoru.

Přední tlačítko



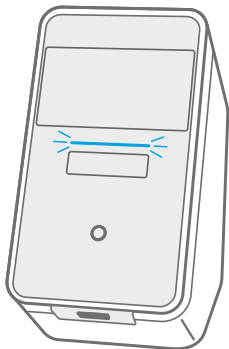
Stiskněte

pro zadání režimu **standby** nebo **probuzení**.
pro **uzamčení** analyzátoru během testu.

Světelné režimy

Zapnuto Analyzátor je v pohotovostním režimu (standby).
Vypnuto Analyzátor je zapnutý.
Ztlumeno Analyzátor je v režimu úspory energie.

Světelná lišta



Světelné režimy

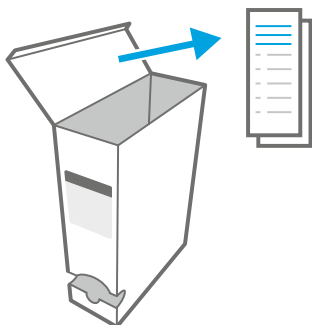
- Zapnuto* Kartuše je uvnitř.
Blikající Vložení nebo vyjmutí kartuše.
Pulzující K dispozici jsou výsledky nového testu.



- Po **5 minutách** obrazovka přejde do režimu ztlumeného světla za účelem **úspory energie**.
- Po **20 minutách** nečinnosti analyzátor automaticky přejde do režimu **standby**.

3 Provádění testu

3.1 Nalezení návodu k použití pro konkrétní aplikaci

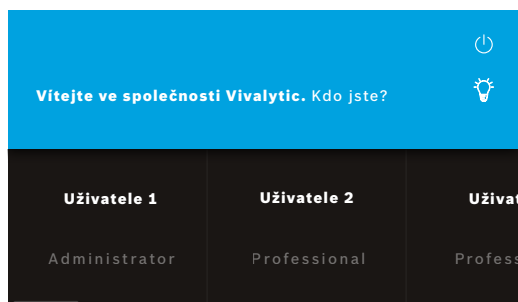


Návod k použití pro každý z testů je přiložen v tištěné podobě ke každému balení.

Předtím, než začnete provádět test na analyzátoru, je třeba, abyste si **přečetli** a **pochopti návod k použití konkrétní aplikace** pro test, který si přejete provést.

3.2 Přihlášení

Je-li aktivována ochrana heslem, analyzátor požaduje před spuštěním testu autentizaci.



Po zapnutí analyzátoru se automaticky zobrazí uvítací obrazovka. Objeví se seznam dostupných uživatelů.

Uživatelské jméno lze vyhledat pohybem posuvníku doleva nebo doprava. Vyberte svůj **uživatelský účet** ze seznamu uživatelů.

Zadejte své **heslo**:

- Účet Professional: 4 místné číslo
- Účet Administrator: 8 místné číslo



Pokud jste zapomněli heslo, stiskněte **zapomenuto** a postupujte podle pokynů zobrazených na obrazovce nebo vyhledejte řešení problémů v kapitole 6.6.

3.3 Spuštění testu

Skenování vzorku



Umístěte **čárový kód** na vzorku pod skener.

Bílý světelný paprsek s červenou tečkou indikuje průběh skenování.

Na obrazovce budou **zobrazena** data vzorku.

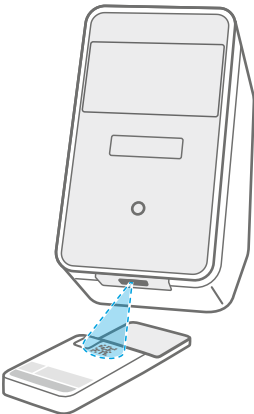


Pro zadání dat vzorku ručně lze také stisknout **upravit**.



- Zkontrolujte **oskenované ID** a **zobrazené ID**, aby bylo zajištěno, že si odpovídají.
- **Před otevřením** obalu kartuše **zkontrolujte**, že se aktuálně neprovádí žádný jiný test.
- Data vzorku budou po připojení k HIS/LIS spárována automaticky.
- Data vzorku lze zadat také ručně.

Skenování kartuše



Umístěte **kód kartuše (DMC)** pod skener.

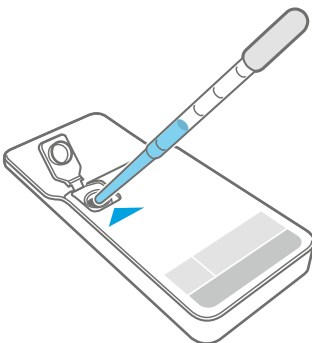
Bílý světelný paprsek s červenou tečkou indikuje průběh skenování.

Na obrazovce se zobrazí **popis testu** a dále **data**.



- Při skenování kartuše analyzátor zkontroluje datum expirace kartuše. Přijme pouze kartuše, jejichž datum expirace zatím neuplynulo.
- Pokud skenování selže, řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Vložení vzorku



Umístěte kartuši na vodorovný povrch.

Vložte správný typ vzorku, jak je popsáno v návodu k použití pro konkrétní aplikaci.

Potřebný **objem** je uveden na štítku kartuše.

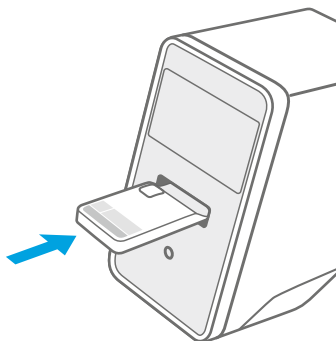
Po vložení vzorku **uzavřete** víko kartuše. Uslyšíte cvaknutí.

VAROVÁNÍ



- **Nepokoušejte se znovu otevřít víko kartuše.**
- Nedostatečný nebo nesprávný objem vzorku nebo jiné než doporučené vzorky mohou vést k nesprávným výsledkům.
- Podrobný popis doporučených **typů a objemů vzorků** najdete v **návodech k použití ke konkrétním aplikacím**.
- Buďte opatrní, abyste kartuši nekontaminovali.

Vložení kartuše



Otevřete otvor analyzátoru, **vložte zavřenou kartuši** ve směru, který uvádí **šipka**.

Kartuše je vtažena do otvoru a **test je spuštěn automaticky**.



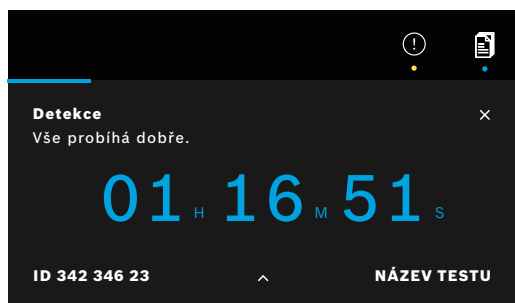
Přesvědčte se, že vkládáte stejnou kartuši, která byla oskenována, aby nedošlo k záměně.

VAROVÁNÍ



- **Nezkoušejte** blokovat dvířka otvoru analyzátoru.
- **Nesahejte** do otvoru analyzátoru.

3.4 V průběhu testu



Během testu budou zobrazeny následující informace:

- Aktuální informace o stavu testu
- Zbývající doba testu
- Data vzorku
- Popis testu



Stiskněte, chcete-li vidět další podrobné informace.



Stiskněte **zrušit** běh testu a potvrďte, že si přejete zrušit běh testu.



- Uživatelé lze v průběhu testu přepnout.
- Na seznamu úloh se také objeví zrušené běhy testů.

3.5 Výsledky testu a protokol o testu

Výsledky jsou zobrazeny ve třech úrovních podrobnosti: **přehled**, **seznam dat** a **obrázků**.



Po dokončení testu se na obrazovce objeví **přehled výsledků**. Je zobrazena informace, zda je **test platný** nebo **neplatný**.

Stiskněte **podrobnosti** pro zobrazení **seznamu dat** který uvádí výsledky pro dostupné cíle:

- Pozitivní: cíl(e) detekován(y)
- Negativní: cíl(e) nedetekován(y)

Stisknutím další karty zobrazíte více informací. Po výběru cíle bude zvýrazněn příslušný signál.

Zobrazené obrázky a křivky jsou uvedeny pouze pro informaci.

Další informace o výsledcích testu najdete v návodech k použití konkrétních aplikací.



Proveďte export konkrétního testu a uložte protokol o testu ve formátu pdf.



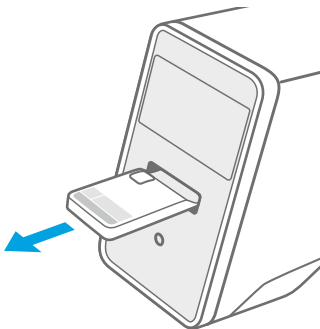
Vytiskněte protokol o testu pro běh **konkrétního testu**.

Protokol o testu poskytuje souhrnné informace, jako je například popis vzorku a testu, výsledky a obrázky vztahující se k běhu testu, uživatel, který test spustil, a informace o analyzátoru a kartuši.



- Výsledky se nesmí používat jako jediný zdroj informací pro stanovení diagnózy nebo při screeningovém vyšetření.
- Stisknutím **seznamu úloh** najdete informace o běžících testů, které **se aktuálně provádějí, čekají ve frontě nebo byly provedeny**. Další informace najdete v kapitole 4.
- Dojde-li k selhání testu, zkontrolujte poznámku a řiďte se uvedenými pokyny.

3.6 Dokončení testu



Po kontrole výsledků testu zavřete obrazovku **podrobností**.

Stiskněte **vysunout pro vysunutí kartuše**.

Kartuše je připravena k **vyjmutí a likvidaci**.

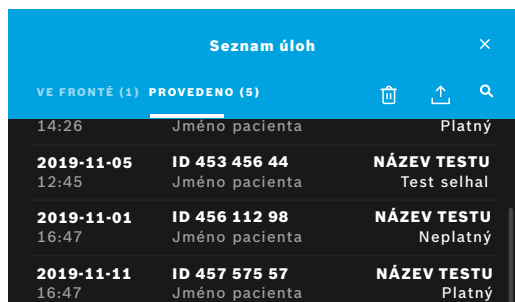
Je zobrazena **výchozí** obrazovka.



Uvědomte si prosím, že v kartuši zůstal potenciálně infekční materiál. Musí být zlikvidován v souladu s místními a laboratorními předpisy.

4 Správa a export dat

Seznam úloh uvádí přehled běhů testů uložených v analyzátoru nebo čekajících ve frontě.



Seznam úloh			
VE FRONTĚ (1)		PROVEDENO (5)	
14:26	Jméno pacienta		Platný
2019-11-05	ID 453 456 44	NÁZEV TESTU	
12:45	Jméno pacienta	Test selhal	
2019-11-01	ID 456 112 98	NÁZEV TESTU	
16:47	Jméno pacienta	Neplatný	
2019-11-11	ID 457 575 57	NÁZEV TESTU	
16:47	Jméno pacienta	Platný	



Stiskněte **seznam úloh** pro zobrazení seznamu úloh.

Je-li analyzátor připojen k síti, zobrazí se úlohy **ve frontě** ze síťové infrastruktury.

Provedené testy lze prohlížet na kartě **provedeno**. Po vybrání testu budou zobrazeny následující podrobné informace. Výsledky pro konkrétní běh testu lze vytisknout a exportovat (viz kapitola 3.5).



Vyhledat úlohy.



Exportovat všechna data testů stisknutím export na obrazovce seznamu úloh pro uložení protokolů o testech. Informace o konfiguraci umístění pro export najdete v kapitole 5.5).



Vymazat data. Před vymazáním dat se přesvědčte, že byly exportovány všechny běhy testů.

VAROVÁNÍ

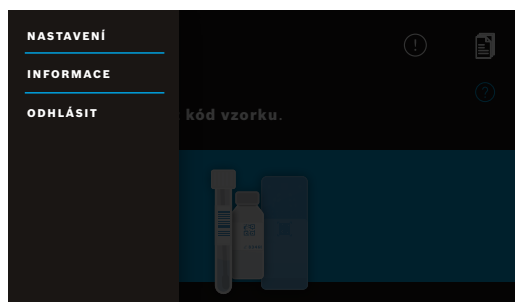


Vymazání dat je nevratné. Data po vymazání nelze obnovit, a proto se přesvědčte, že byly všechny běhy testů exportovány.



- Výsledky jsou automaticky postoupeny do HIS/LIS. Informace o připojení analyzátoru jsou uvedeny v kapitole 5.4.
- Modrá tečka pod symbolem seznamu úloh na výchozí obrazovce označuje zadání nové úlohy.
- Exportovat nebo vymazat lze pouze provedené testy.
- Po 4 dnech bude úloha čekající ve frontě vymazána.
- Bude zobrazena zpráva, že již není k dispozici žádná paměťová kapacita.

5 Nabídka



Na výchozí obrazovce stiskněte **nabídka** pro změnu nastavení, zobrazení informací o analyzátoru nebo odhlášení.

5.1 Nastavení zařízení



Položky zobrazené šedou barvou jsou dostupné pouze v případě, že se přihlásíte jako administrátor.



V **nabídce** vyberte **nastavení** a poté vyberte nastavení zařízení.

Vyberte **zobrazit** a nastavte požadovaný jas pohybem posuvníku.

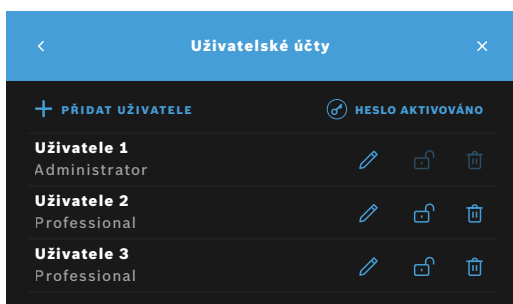
Zvolte **jazyk** výběrem požadovaného jazyku ze seznamu.

Zvolte **datum a čas** pro změnu data a času analyzátoru. Pro pokračování vyberte „>>“.

5.2 Uživatelské účty a heslo



Položky zobrazené šedou barvou jsou dostupné pouze v případě, že se přihlásíte jako administrátor.



V **nabídce** vyberte **nastavení** a poté vyberte **uživatelské účty**.

Objeví se seznam registrovaných uživatelů.



Stiskněte **upravit** pro změnu názvu, případně hesla zvoleného účtu.



Aktivujte

nebo



deaktivujte účet.



Stiskněte **vymazat** účet.



Stiskněte **přidat uživatele** pro vytvoření nového účtu. Vyberte **typ účtu**:

- Administrator
- Professional

Poté zadejte **uživatelské jméno** a **číselné heslo**.



Aktivujte nebo **deaktivujte** ochranu heslem u účtů Professional.



- Upravit, aktivovat/deaktivovat nebo vymazat účet jiného uživatele může pouze uživatel na úrovni administrátora. Uživatelé typu Professional mohou upravovat pouze své vlastní účty.
- Musí existovat nejméně jeden účet typu Administrator.
- Když je aktivována ochrana heslem, je přístup chráněn uživatelským jménem a číselným heslem. Heslo je požadováno pro přístup k účtu typu Administrator i v případě, že je deaktivována ochrana heslem.
- K deaktivovaným účtům se nelze přihlásit, dokud nejsou opět aktivovány.
- Heslo sestává z 8 číslic pro účty typu Administrator a ze 4 číslic pro účty typu Professional.

5.3 Konfigurace sítě

Místní síť lze nakonfigurovat tak, aby bylo vytvořeno připojení pro systém HIS/LIS nebo Vivasuite. Analyzátor podporuje dva typy připojení k síti:



- Ethernet
Zkontrolujte, že je **kabel Ethernet** připojen do **portu Ethernet** na zadní straně analyzátoru.
- Bezdrátová místní síť (WLAN)



Přihlaste se k přístupu jako **administrátor**.



V **nabídce** vyberte **nastavení**, vyberte **síť/rozhraní** a poté vyberte **konfigurace sítě**.

Pro konfiguraci nebo nastavení nového ethernetového připojení:

Vyberte **konfigurovat síť**:

Vyberte **Ethernet 1** jako typ sítě.

Vyberte **DHCP aktivováno** pro podporu protokolu dynamické konfigurace hostitelského počítače v síti.

Vyberte **DHCP deaktivováno** pro nastavení následujících komponentů ručně:

- adresa internetového protokolu (IP adresa)
- maska podsítě
- brána

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Pro konfiguraci nebo nastavení nového připojení WLAN:

Vyberte **konfigurovat síť**:

Vyberte **WLAN** jako typ sítě.

Vyberte **DHCP aktivováno** pro podporu protokolu dynamické konfigurace hostitelského počítače v síti.

Vyberte **DHCP deaktivováno** pro nastavení následujících komponentů ručně:

- adresa internetového protokolu (IP adresa)
- maska podsítě
- brána

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Je-li to nutné, lze provést konfiguraci **proxy**.

Pro zobrazení aktuální konfigurace zvolte zobrazit konfiguraci sítě.**5.4 Konfigurace rozhraní objednávky/výsledku (HIS/LIS)**

Analýzátor, je-li připojen, je schopen výměny informací s nemocničními a laboratorními informačními systémy (HIS/LIS). Dostává objednávky ze systémů a nahrává do nich výsledky.



Přihlaste se k přístupu jako **administrátor**.



V **nabídce** vyberte **nastavení**, vyberte **sítě/rozhraní** a poté vyberte **rozhraní objednávky/výsledku**.

Chcete-li provést konfiguraci nebo nastavení nového rozhraní objednávky/výsledku k HIS/LIS:

Vyberte **konfigurovat rozhraní**:

Následující komponenty je třeba nastavit ručně:

- umístění doručené pošty
- umístění pošty k odeslání
- uživatelské jméno
- heslo

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Pro zobrazení aktuální konfigurace zvolte zobrazit konfiguraci rozhraní.

Síť musí být připojena a nastavena podle konfigurace HIS/LIS.

5.5 Konfigurace exportu dat na paměťové zařízení USB nebo síťový disk



Přihlaste se k přístupu jako **administrátor**.



V **nabídce** vyberte **nastavení**, vyberte **sít'/rozhraní** a poté vyberte **konfigurace exportu**.

Pro konfiguraci nebo nastavení nového umístění USB:

Vyberte **konfigurovat export**:

Jako umístění exportu vyberte **USB**a zkontrolujte, že je zasunuto paměťové zařízení USB.

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Pro konfiguraci nebo nastavení nového síťového umístění:

Vyberte **konfigurovat export**:

Jako umístění exportu vyberte **sít'**. Následující komponenty je třeba nastavit ručně:

- umístění
- uživatelské jméno
- heslo

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Pro zobrazení aktuální konfigurace zvolte zobrazit konfiguraci exportu.

5.6 Konfigurace tiskárny



Přihlaste se k přístupu jako **administrátor**.



V **nabídce** vyberte **nastavení** a poté vyberte **konfigurace tiskárny**.

Pro konfiguraci již existující tiskárny jako standardní tiskárny:

Vyberte **konfigurovat tiskárnu**:

Bude zobrazen seznam nakonfigurovaných tiskáren.

Pro nastavení **standardní** tiskárny označte příslušnou tiskárnu v seznamu.



Chcete-li odstranit tiskárnu ze seznamu, stiskněte **vymazat**.

Pro nakonfigurování nové tiskárny:



Stiskněte **přidat tiskárnu** a vyberte požadované **rozhraní tiskárny**:

- USB
- síť
- sdíleno

Bude zobrazen seznam tiskáren, které jsou k dispozici pro zvolené rozhraní. Vyberte požadovanou tiskárnu nebo adresu URL.

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.

Pro zobrazení aktuální konfigurace zvolte zobrazit konfiguraci tiskárny.



Tiskárna musí být vybrána a zapnuta.

5.7 Aktualizace softwaru



- Obdržíte oznámení o tom, že jsou k dispozici aktualizace softwaru na analyzátoru, a pokud je analyzátor připojen, pak také prostřednictvím Vivasuite. Pokud se tak nestane, obraťte se na svého obchodního zástupce v případě, že si přejete provést aktualizaci softwaru.
- Zkontrolujte, které testy jsou podporovány nainstalovanou verzí softwaru v informacích o systému.

5.8 Tovární nastavení



Přihlaste k přístupu jako **administrátor**.



V **nabídce** vyberte **nastavení** a poté vyberte **tovární nastavení**.

Řiďte se pokyny uvedenými na obrazovce.



Obnovení továrního nastavení vymaže všechna data uživatelů, pacientů i nastavení.

5.9 Informace o systému



V **nabídce** vyberte **informace**.

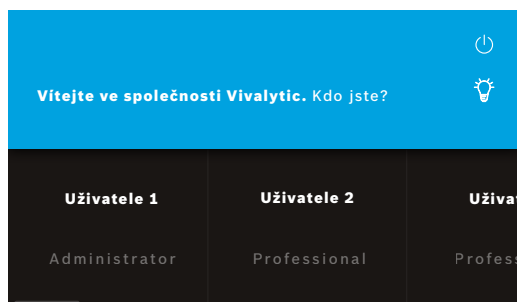
Budou zobrazeny následující informace:

- Pokud si přejete více informací o službách zákazníkům, vyberte **zákaznický servis**.
- **revize hardwaru**
- **revize softwaru**
- **revize Kernelu**
- **revize firmwaru**
- **IP adresa**
- Vyberte **Open Source Software (OSS)**, kde najdete informace o komponentech Open Source použitých v tomto produktu.
- Vyberte **písemnou objednávku OSS**, pokud se chcete dozvědět, jak získat komponenty Open Source, na které máte nárok.
- Vyberte **License Terms for End Users**, pokud si přejete informace o licenčních podmínkách a programech Java, které jsou součástí dodávky.
- Vyberte **aktualizace softwaru**, pokud chcete vidět nové dostupné aktualizace softwaru.

6 Údržba a odstraňování problémů

6.1 Vypnutí analyzátoru

Je-li třeba odpojit analyzátor od zdroje elektrické energie za účelem údržby nebo přepravy, je třeba jej vypnout a odpojit od elektrické sítě.

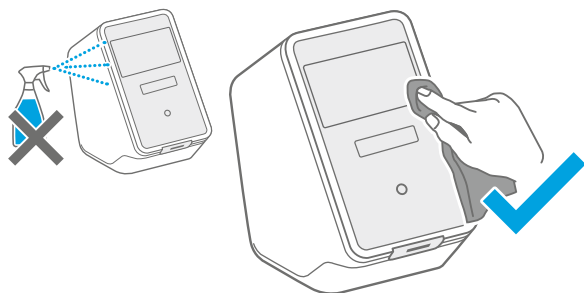


Chcete-li analyzátor vypnout, musíte se **odhlásit**.

Stiskněte **vypnout** a potvrďte, že si přejete analyzátor vypnout.

Počkejte, dokud se systém nevypne. Když obrazovka zčerná, použijte **hlavní vypínač** na zadní straně analyzátoru a vypněte jej.

6.2 Čištění a dezinfekce analyzátoru



Vypněte analyzátor a **odpojte jej** od elektrické sítě.

Vyčistěte povrch analyzátoru otřením **čisticím ubrouskem**.

K dezinfekci povrchu použijte ubrousek namočený v **70 % čisticím prostředek na bázi etanolu/propanolu**. Pokud je to nutné, použijte prostředek **DNAExitus**.

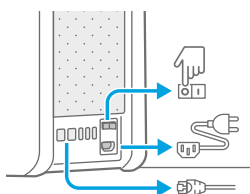
Čistěte a dezinfikujte pouze vnější povrchy analyzátoru a pečlivě otřete okolí otvorů.



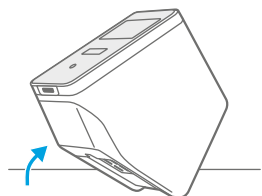
- Analyzátor, včetně skeneru, čistěte pravidelně.
- Za účelem čištění odpojte analyzátor od elektrické sítě.

6.3 Výměna vzduchového filtru analyzátoru

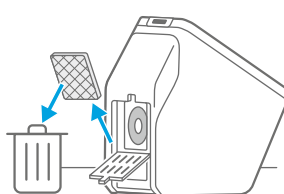
Pro zajištění správné účinnosti zkontrolujte výměnu vzduchového filtru analyzátoru **každých 6 měsíců**. Záklopka je součástí analyzátoru. Zkontrolujte, že je po výměně vzduchového filtru zavřená. Likvidaci vzduchových filtrů provádějte v souladu s místními a laboratorními předpisy.



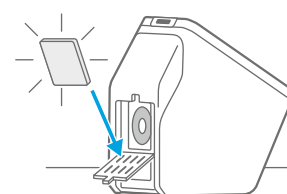
Vypněte analyzátor a **odpojte jej od elektrické sítě**. Dále **odpojte** všechny přípojky na **zadní straně** analyzátoru.



Uchopte analyzátor oběma rukama a **překlopte** jej co nejdále směrem dozadu tak, aby spočíval na své zadní straně.



Otevřete záklopku analyzátoru **na jeho spodní straně** a **vyjměte** použitý vzduchový filtr.

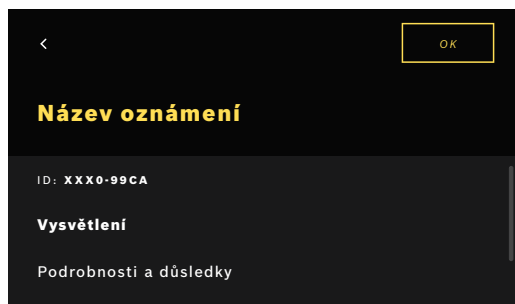


Vložte nový vzduchový filtr do záklopky měkkým povrchem směrem do vnitřku analyzátoru. Poté záklopku **zavřete**.

6.4 Kontrolní testování kvality

Vřele doporučujeme pravidelně provádět testy kontroly kvality. Informace o doporučených postupech najdete v návodech k použití konkrétních aplikací.

6.5 Poznámka a chyba



Žlutá tečka pod symbolem poznámky znamená novou položku. Stiskněte a otevře se seznam.

Výběrem poznámky budou zobrazeny další informace. Pečlivě si přečtete vysvětlení.



Stiskněte pro **návrat** a poznámka **zůstane** na seznamu.

Stiskněte **ok** a poznámka bude uzavřena a **vymazána** ze seznamu.



Je-li zjištěna **chyba**, objeví se obrazovka chyby a analyzátor bude uzamčen. v případě chyby se prosím **obraťte na zákaznický servis** (kontaktní údaje jsou uvedeny v kapitole 1.2).

6.6 Odstraňování problémů

	Při odstraňování problémů také sledujte informace uvedené na obrazovce.	
Popis	Řešení	
Analyzátor se nezapne.	Zkontrolujte připojení ke zdroji napájení. Zkontrolujte, zda je kabel správně zapojen do analyzátoru a síťové zásuvky. Zkuste vypnout a znovu zapnout hlavní vypínač. Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač zapnutý  .	
Obrazovka se neaktivuje.	Zkontrolujte, zda analyzátor není ve stavu standby (svítící přední tlačítko). Stiskněte přední tlačítko za účelem aktivace. Zkontrolujte připojení ke zdroji napájení. Zkontrolujte, zda je kabel správně zapojen do analyzátoru a síťové zásuvky. Zkuste vypnout a znovu zapnout hlavní vypínač. Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač zapnutý  .	
Analyzátor se během testu vypne.	Zkontrolujte, zda analyzátor není ve stavu standby (svítící přední tlačítko). Stiskněte přední tlačítko za účelem aktivace. Zkontrolujte, zda je napájení v režimu zapnuto. Pokud ne, zkuste vypnout a znovu zapnout hlavní vypínač. Zkontrolujte, zda kabel není poškozen a zda je správně zapojen do analyzátoru i do síťové zásuvky. Pokud nevidíte jakékoli viditelné poškození nebo není-li kabel zapojen nesprávně, nic na analyzátoru neměňte a obraťte se na zákaznický servis (další informace najdete v kapitole 1.2).	
Nepodařilo se naskenovat kód vzorku.	Zkontrolujte, zda skener funguje, a zohledněte informace uvedené na obrazovce. Zkontrolujte, zda analyzátor načítá kód vzorku, a zkontrolujte vzdálenost mezi skenerem a kódem vzorku. Změňte vzdálenost mezi kódem a skenerem, podržte kód blíže nebo dále vzhledem ke skeneru. Zkontrolujte, zda skener není zablokovaný nebo špinavý. Je-li to třeba, vyčistěte jej podle popisu v kapitole 6.2. Červené světlo musí svítit na kód. Ujistěte se, že kód není poškozen. Přesvědčte se, že používáte vzorek s kódem. Pokud informace o vzorku nelze načíst, zadejte jej ručně.	
Nepodařilo se naskenovat kartuši.	Zkontrolujte, zda skener funguje, a zohledněte informace uvedené na obrazovce. Zkontrolujte, zda analyzátor načítá kód kartuše, a zkontrolujte vzdálenost mezi skenerem a kartuší. Změňte vzdálenost mezi kódem a skenerem, podržte kód blíže nebo dále vzhledem ke skeneru. Zkontrolujte, zda skener není zablokovaný nebo špinavý. Je-li to třeba, vyčistěte jej podle popisu v kapitole 6.2. Červené světlo musí svítit na kód kartuše. Ujistěte se, že kód není poškozen. Nelze-li kód kartuše načíst, má uživatel možnost pokračovat bez skenování. Zkontrolujte, že používáte správnou kartuši pro test a že datum expirace kartuše nebylo překročeno.	
Zkumavka na vzorky není opatřena kódem.	Zadejte informace o vzorku ručně podle kapitoly 3.3.	
Porucha připojení k síti (Ethernet)	Zkontrolujte, že je kabel Ethernet připojen do označeného portu Ethernet jako při konfiguraci. Zkontrolujte, že tento port Ethernet je zvolen v konfiguraci sítě, jak je popsána v kapitole 5.3. Zkontrolujte kabelové připojení a konfiguraci místní sítě LAN. Zkontrolujte, zda je síť dostupná a zda do ní máte přístup.	

Popis	Řešení
Porucha připojení k síti (WLAN)	Zkontrolujte, zda nakonfigurovaná nastavení analyzátoru odpovídají přístupovému bodu do sítě WLAN, k němuž se chcete připojit. Zkontrolujte, zda je síť dostupná a zda do ní máte přístup. Zkontrolujte, zda je přijímací signál dostatečný.
Připojení do HIS nebo LIS (rozhraní objednávky/výsledku) selhalo	Zkontrolujte, zda je vytvořeno a nakonfigurováno připojení k síti. Zkontrolujte, zda umístění doručené pošty a umístění pošty k odeslání existují a zda jsou dostupná.
Export do umístění v síti selhal	Zkontrolujte, zda je vytvořeno a zda je dostupné umístění v síti. Zkontrolujte uživatelské jméno a heslo. Zkuste použít předponu smb:// pro cestu k umístění. Zkuste zakončit cestu k umístění lomítkem /
Export do umístění na paměťovém zařízení USB selhal	Zkontrolujte, zda je paměťové zařízení správně připojeno. Zkontrolujte, zda je paměťové zařízení USB kompatibilní se systémem USB 2.0 a souborovým systémem FAT32. Zkontrolujte, zda má paměťové zařízení USB k dispozici dostatečnou kapacitu. Zkontrolujte, zda paměťové zařízení USB není chráněno proti zápisu.
Chyba tisku	Zkontrolujte, zda je tiskárna nakonfigurována. Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá a dostupná. Zkontrolujte připojení USB v případě tiskárny s připojením USB. Zkontrolujte, zda je tiskárna a její připojení vytvořeno a dostupné v případě síťové nebo sdílené tiskárny.
Test komunikace je negativní pro konfiguraci objednávky/výsledku nebo exportu	Zkontrolujte nastavení konfigurace rozhraní exportu nebo objednávky/výsledku a přejděte k bodům odstraňování problémů, které se týkají poruchy připojení k síti, selhání připojení k HIS nebo LIS (rozhraní objednávky/výsledku) nebo selhání exportu.
Plná paměť	Proveďte export všech dat na externí zařízení pro zálohování. Přesvědčte se, že data byla exportována správně, a poté všechna data vymažte. v kapitole 4 jsou uvedeny informace o exportu a vymazání všech dat.
Zapomenuté heslo	V případě, že jste zapomněli heslo, stiskněte zapomenuto. Uživatelé typu Professional musí požádat uživatele typu Administrator o nastavení nového hesla. Uživatelé typu Administrator musí požádat jiného uživatele typu Administrator o nastavení nového hesla. Neexistuje-li žádný jiný uživatel typu Administrator, obraťte se prosím na zákaznický servis svého obchodního zástupce. Stiskněte pokračovat pro návrat na uvítací obrazovku, kde je uveden seznam uživatelů.
Zákaz přístupu/deaktivace účtu typu Professional	Obraťte se na uživatele typu Administrator. Administrátor může aktivovat účty způsobem popsaným v kapitole 2.3.

7 Likvidace analyzátoru



Za účelem likvidace oddělte tento analyzátor od dalšího odpadu pro eliminaci případného rizika pro životní prostředí nebo lidské zdraví v důsledku neřízené likvidace odpadu. Přeďte analyzátor k recyklaci za účelem udržitelného využití hmotných zdrojů (v souladu se směrnicí 2012/19/EU). Použité měřicí zařízení nebo takové, jehož životnost uplynula, musí být recyklováno v souladu s místními předpisy pro recyklaci elektronických zařízení.



- Před likvidací vymažte všechna data v analyzátoru a odpojte analyzátor od jakýchkoliv dalších zařízení a sítí. Zkontrolujte, že v analyzátoru nezůstaly žádné kartuše. Poté se obraťte na zákaznický servis.
- Při likvidaci analyzátoru nebo jeho obalu dodržujte místní a laboratorní předpisy.

8 Technické údaje

Popis	Hodnota	Popis	Hodnota
Model	Vivalytic one	Rozměry	400 mm x 204 mm x 388 mm
Katalogové číslo	F 09G 300 115	Hmotnost	15 kg
Displej	7palcový 16:10, dotyková obrazovka 1024 x 600 pixelů	Vlhkost při skladování	20–95 % (nekondenzující)
Rozsah provozního tlaku vzduchu	850–1100 hPa, odpovídá 0–1400 m n. m.	Provozní vlhkost	30–80 % (nekondenzující)
Provozní teplota	15–30 °C	Elektrické údaje	100–240 V~, 50/60 Hz, 160 VA
Teplota uskladnění	-20–60 °C	Bezpečnost přístroje	IEC/EN 61010-1 IEC/EN 61010-2-010 IEC/EN 61010-2-101 Směrnice 98/79/ES
Přenos dat	Ethernet 10/100MB, WiFi 2,4 GHz (802.11b/g/n); interní: Bluetooth v4.1, 2,4 GHz (nízkoenergetický), USB 2.0	Kapacita paměti	16 GB
Elektromagnetická kompatibilita	IEC/EN 61326-2-6 RED 2014/53/EC FCC47 CFR 15	Střední hodnota hlasitosti	≤ 55 dB(A) v provozním režimu. Krátkodobá hlasitost může překročit střední hodnotu hlasitosti.

Analyzátor je klasifikován jako laserové zařízení třídy 1.

8.1 Vyhovující kabely a příslušenství






































Používejte pouze kabely a příslušenství dodávané výrobcem.

Za účelem objednání dodávky dalších karet nebo příslušenství, jako je například napájecí kabel, kabel Ethernet, vzduchový filtr nebo návod k použití, se obraťte na svého místního obchodního zástupce.

8.2 Záruka

Platí zákonná ustanovení o právech vyplývajících ze záruky na prodej spotřebního zboží v zemi zakoupení.

9 Symbole a zkratky

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Teplotní mez		Certifikace NRTL
	Neskladujte zařízení jedno na druhém		Sériové číslo
	Výrobce		Referenční číslo
	Produkt IVD splňuje požadavky platných evropských předpisů.		Číslo šarže
	Postupujte podle návodu k použití		Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro
	Upozornění		Uchovávejte v suchu
	Varování před nebezpečím		Informace
	Nepoužívejte, je-li obal poškozen		Sběr tříděného elektrického odpadu podle směrnice OEEZ
	Datum konce spotřeby (RRRR-MM-DD)		Datum výroby (RRRR-MM-DD)
	Touto stranou nahoru		Nepoužívejte opakovaně
	Obsahuje dostatečné množství pro <n> testů		Křehké, zacházejte opatrně
	Pojistka		Ethernet
	Kapalný vzorek		USB
	Zapnuto		Vypnuto
	Der Grüne Punkt		Kompatibilní s Bluetooth® Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto známek společností Bosch Healthcare Solutions GmbH podléhá licenci. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou vlastnictvím svých příslušných vlastníků.
	Certifikace FSC®. Obalový materiál ze spolehlivých zdrojů.		Ocenění iF DESIGN AWARD 2018
	Simply.Connected		
	Napájecí napětí		
	Ocenění Red Dot Award 2018		

Hodnota/ zkratka	Popis	Hodnota/ zkratka	Popis
DHCP	Protokol dynamické konfigurace hostitelského počítače v síti	LAN	Místní počítačová síť
DMC	Kód Data Matrix	LIS	Laboratorní informační systém
EEZ	Elektrická a elektronická zařízení	NRTL	Celostátně uznávaná zkušební laboratoř
EU	Evropská unie	PCR	Polymerázová řetězová reakce
FAT	Alokační tabulka souborů	PDF	Přenositelný datový formát
FCC ID	Identifikace podle Amerického federálního výboru pro telekomunikace	SSID	Identifikátor sítě SSID
FSC	Forest Stewardship Council	µl	mikrolitr
ID	Identifikátor	URL	Jednotný identifikátor zdroje v síti Internet
KIS	Nemocniční informační systém	USB	Univerzální sériová sběrnice
IP	Protokol sítě Internet	OEEZ	Odpadní elektrická a elektronická zařízení
IVD	Diagnostika in vitro	WLAN	Bezdrátová místní počítačová síť

10 Příloha

10.1 Elektromagnetická kompatibilita

Společnost Bosch Healthcare Solutions GmbH tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení typu Vivalytic *one* splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-vivalytic.com

10.2 Licenční podmínky pro koncové uživatele



Více informací o licenčních podmínkách pro koncové uživatele najdete na adrese: www.bosch-vivalytic.com.

11 Výrobce

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Strasse 130
71332 Waiblingen
NĚMECKO

www.bosch-vivalytic.com
Vyrobeno v Německu

BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F 09G 300 545
Revision_05
Latest change 2020-07-17



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany